

АДАПТАЦИЯ МЕТОДА «PEER REVIEW» В КОЛЛЕКТИВИСТСКОЙ СТУДЕНЧЕСКОЙ АУДИТОРИИ

Курбонов Дониёрбек Кахрамонович,
Андижанский филиал Кокандского университета
E-mail: mr.doniku@gmail.com

Аннотация. Статья посвящена адаптации peer review к студенческой аудитории, в которой значимы групповая гармония, уважительная дистанция и осторожность в прямой критике. Цель работы – предложить модель взаимного рецензирования, сохраняющую академическую требовательность и одновременно снижающую межличностный риск. Показано, что наиболее продуктивны критериальная обратная связь, поэтапное введение review, сочетание анонимных и очных форм и модераторская роль преподавателя.

Ключевые слова: peer review, взаимное рецензирование, коллективизм, обратная связь, академическое письмо, EFL, критическое мышление

Annotatsiya. Maqolada “peer review” usulini hamjihatlik va hurmatli munosabatga hamda bevosita tanqiddan ehtiyot bo‘lishga moyil talabalarga moslashtirish masalasi ko‘rib chiqiladi. Maqsad – akademik talabchanlikni yo‘qotmagan holda shaxslararo zo‘riqishni kamaytiruvchi o‘zaro taqriz modelini taklif etishdir. Mezonlarga asoslangan izohlar, “review”ni bosqichma-bosqich joriy etish, yozma-anonim va yuzma-yuz shakllarning biriktirilishi hamda o‘qituvchining moderatorlik roli eng samarali yechimlar sifatida asoslab beriladi.

Kalit so‘zlar: peer review, o‘zaro taqriz, kollektivizm, qayta aloqa, akademik yozuv, EFL, tanqidiy fikrlash

Abstract. The article addresses the adaptation of peer review to student audiences shaped by group harmony, respectful distance, and a reluctance toward direct criticism. It proposes a model of reciprocal reviewing that preserves academic rigour while lowering the interpersonal stakes involved. Central to this model are criterion-based commentary, a staged introduction of review tasks, the pairing of anonymous written and face-to-face feedback modes, and an active moderating role for the teacher.

Keywords: peer review, peer feedback, collectivism, feedback literacy, academic writing, EFL, critical thinking

В антропоцентрически ориентированной лингводидактике в центре внимания находится не только текст как готовый продукт, но и пишущий, читающий и оценивающий субъект. Поэтому peer review целесообразно рассматривать как учебный диалог о качестве текста. Н. Ф. Лю и Д. Карлесс обозначают термином peer feedback именно эту диалогическую, обучающую составляющую peer review: коммуникативный процесс, в котором обучающиеся вступают в диалог о результатах деятельности и критериях качества [1, p. 280]. Данная статья сосредоточена именно на этом аспекте peer review – формативном, ориентированном на доработку текста, а не на его суммативную оценку. В таком понимании взаимное рецензирование развивает не только письмо, но и навыки аргументации, самооценки и академической ответственности.

Однако эта практика не является культурно нейтральной. Обзор исследований по обратной связи в L2-письме показывает, что для peer review

принципиальны обучение студентов самой процедуре, групповая динамика и культурные особенности взаимодействия [2, p. 491]. Иными словами, вопрос стоит не о том, нужен ли метод, а о том, каким образом он вписывается в конкретную образовательную культуру.

В коллективистской студенческой аудитории основное напряжение возникает между академической пользой критики и социальным требованием сохранять гармонию отношений. Дж. Карсон и Г. Нельсон показали, что в таких учебных культурах студенты нередко избегают критически необходимого замечания, поскольку воспринимают его как угрозу внутригрупповому равновесию [3]. Комментарий, который в индивидуалистической модели понимается как нормальный элемент учебного обмена, здесь легко воспринимается как риск испортить отношения или публично задеть одноклассника.

Отсюда – не отказ от метода, а потребность в его содержательной адаптации: задача состоит в том, чтобы перевести критику из межличностно рискованного режима в режим понятной, структурированной академической процедуры. Исследование Т. Фам и соавторов показывает, что даже в контексте face-saving и power distance студенты способны продуктивно включаться в электронную взаимную обратную связь, если процедура снижает психологическое давление [4]. Это означает, что решение лежит не в отказе от peer review, а в переосмыслении формы его организации.

Ключевую роль здесь играет критериальность: студенту значительно легче прокомментировать тезис, аргументацию или композицию по рубрике, чем высказывать обобщённое личное суждение о работе товарища. Не менее важна поэтапность: сначала преподаватель моделирует рецензию на анонимном тексте, затем вся группа совместно калибрует критерии – и лишь после этого студенты переходят к парному или минигрупповому review. Продуктивным оказывается также сочетание письменных анонимных и кратких очных форм. Наконец, существенным подспорьем служит языковое scaffolding: формулы типа «Аргумент станет убедительнее, если...» или «В этой части требуется пример, потому что...» делают несогласие академически корректным и снижают риск конфликта [1, p. 288].

Предлагаемую модель можно представить следующим образом.

Таблица 1. Основные затруднения и способы адаптации peer review

Затруднение	Адаптационное решение	Педагогический эффект
Избегание прямой критики	Рубрика, чек-лист, фокус на тексте	Комментарий становится предметным
Ориентация только на преподавателя	Калибровка критериев и образец review	Растет доверие к процедуре
Страх публичной потери лица	Сначала письменный анонимный review	Снижается тревожность
Неуверенность в языке несогласия	Sentence starters и мини-тренинг	Развивается feedback literacy

Адаптированный peer review особенно уместен в заданиях, предполагающих доработку текста: аналитическом абзаце, мини-эссе, интерпретации

художественного фрагмента, аннотации или тезисах доклада. В этих жанрах студент видит прямую связь между комментарием и последующей редакцией. Узбекские публикации по peer feedback также подчеркивают, что метод повышает вовлечённость и помогает увидеть текст глазами читателя, но требует чёткой организации и понятных правил конструктивной критики [5, p. 753].

Культурная адаптация метода, таким образом, не равнозначна снижению требований – речь идёт о более тонкой их настройке. Если процедура выстроена как критериальный, пошаговый и уважительный диалог, коллективистская ориентация аудитории перестаёт восприниматься как помеха и начинает работать как ресурс совместной ответственности за качество текста.

Таким образом, в коллективистской студенческой аудитории продуктивен не стихийный и полностью открытый peer review, а модифицированная модель – с критериями, языковой опорой, постепенным увеличением публичности и активной педагогической модерацией. Именно она позволяет сочетать уважение, органичное для данной образовательной культуры, с развитием аналитичности, доказательности и готовности работать с текстом критически.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Liu N. F., Carless D. Peer Feedback: The Learning Element of Peer Assessment // Teaching in Higher Education. 2006. Vol. 11, No. 3. P. 279-290. DOI: 10.1080/13562510600680582.

2. Yu S., Lee I. Peer Feedback in Second Language Writing (2005-2014) // Language Teaching. 2016. Vol. 49, No. 4. P. 461-493. DOI: 10.1017/S0261444816000161.

3. Carson J. G., Nelson G. L. Writing Groups: Cross-Cultural Issues // Journal of Second Language Writing. 1994. Vol. 3, No. 1. P. 17-30. DOI: 10.1016/1060-3743(94)90003-5.

4. Pham T. N., Lin M., Trinh V. Q., Bui L. T. P. Electronic Peer Feedback, EFL Academic Writing and Reflective Thinking: Evidence From a Confucian Context // SAGE Open. 2020. Vol. 10, No. 1. DOI: 10.1177/2158244020914554.

5. Rakhimov B., Khaydarova G. The Role of Peer Feedback in Improving Writing Skills in English // Innovative Methods of Teaching Foreign Languages, Modern Approaches in the Research of Translation Studies and Philology: Scientific and Practical Conference. Tashkent, 2024. P. 752-754.

6. Курбонов Д. К. и др. Сопоставительное изучение современной русской и узбекской поэзии с применением приемов технологии развития критического мышления // ББК 81.2 Рус+ 83.3 (2Рос= Рус) Р89. – 2023. – С. 274.